

## LESSON NOTES

# Beginner S2 #42

## Kitajima: A Yakuza Exposed! 1

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 3 Sample Sentences
- 4 Grammar

# 42

## KANJI

1. 北島: おい、山本！このキティーちゃん、かわいいだろ！
2. 山本: そうですね！かわいいです！ちょっと借りても良いですか？
3. 北島: 何を言ってんだ！だめだ、だめだ！！
4. 山本: す、すみません！
5. 北島: 俺の、キティーちゃんに触るんじゃねー！！
6. Oops, I mean click [HERE](#) to listen to the entire conversation!

## KANA

1. きたじま: おい、やまもと！このキティーちゃん、かわいいだろ！
2. やまもと: そうですね！かわいいです！ちょっとかりてもいいですか？
3. きたじま: なにをいってんだ！だめだ、だめだ！！
4. やまもと: す、すみません！
5. きたじま: おれの、キティーちゃんにさわるんじゃねー！！

## ROMANIZATION

1. KITAJIMA: Oi, Yamamoto! Kono Kiti-chan, kawaii daro!
2. YAMAMOTO: Sō desu ne! Kawaii desu! Chotto karite mo ii desu ka?

CONT'D OVER

3. KITAJIMA: Nani o itte n da! Dame da, dame da!!
4. YAMAMOTO: Su, suimasen!
5. KITAJIMA: Ore no, Kiti-chan ni sawaru n ja nē!!

## ENGLISH

1. KITAJIMA: Hey Yamamoto, this Hello Kitty is cute, isn't she?
2. YAMAMOTO: Yeah, She's cute. Can I borrow her for a little bit?
3. KITAJIMA: What are you saying? Of course you can't!
4. YAMAMOTO: I'm... I'm sorry!
5. KITAJIMA: Get your hands off my Kitty-chan!!

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
おい	おい	oi	hey!
俺	おれ	ore	I (boastful first-person pronoun)
借りる	かりる	kariru	to borrow
かわいい	かわいい	kawaii	pretty, cute
ちょっと	ちょっと	chotto	bit
触る	さわる	sawaru	to touch ; V1

## SAMPLE SENTENCES

消しゴムを借りてもいいですか。 <i>Keshigomu o karite mo ii desu ka.</i> Can I borrow your eraser?	孫はとてもかわいい。 <i>Mago wa totemo kawaii.</i> The grandchild is very cute.
触るな！危険！ <i>Sawaruna! Kiken!</i> Do not touch! Danger!	

## GRAMMAR

### (i) かわいいだろ！ (*kawaii daro!*)

*Daro* is a shortened form of *darō* and mainly used by male speakers. *Darō* is the volitional form of the Japanese copula "*de aru*." In addition to the meaning roughly equivalent to "probably," *darō* can be used when the speaker wants to ask for agreement from the listener as in today's example sentence, *かわいいだろ* (*kawaii daro!*)

When it is used to ask for agreement from the listener, the sentence is usually said in a rising intonation. But it can be said in a flat intonation when the speaker implies that the listener should agree with it like in today's dialog.

#### Formation:

\*Verb. inf + *darō/daro*

読む *だろう/だろ* ・ *yomu darō/daro*

読んだ *だろう/だろ* ・ *yonda darō/daro*

\**i*-adjective. inf + *darō/daro*

むずかしい *だろう/だろ* ・ *muzukashii darō/daro*

むずかしかった *だろう/だろ* ・ *muzukashikatta darō/daro*

\**na*-adjective. stem + (*datta*) + *darō/daro*

静か *だろう/だろ* ・ *shizuka darō/daro*

静かだった *だろう/だろ* ・ *shizuka datta darō/daro*

\*Noun + (*datta*) + *darō/daro*

学生 *だろう/だろ* ・ *gakusei darō/daro*

学生だった *だろう/だろ* ・ *gakusei datta darō/daro*

#### Examples:

あの映画、見ただろ？(↑/→)

*Ano eiga, mita daro?*

You watched that movie, didn't you?

(\* If the speaker is sure the listener should have watched the movie, he/she can say it in a flat intonation.)

今日のテスト、難しかっただろ？(↑/→)

*Kyō no tesuto, muzukashikatta daro?*

Today's test was difficult, wasn't it?/Today's test must have been difficult.

## (ii) 触るんじゃねー (*sawaru n ja nē*)

*Ja nē* is the shorten form of *ja nai* and is used mainly by male speakers. In a casual conversation, the sentence structure of "verb. plain non-past + *n* + *ja nai*" is used to mean "don't do something." It's kind of a strong expression, so be careful of this one. Also, please note that when using *ja nē* it sounds rude or crass. As the speakers in the conversation are gangsters, obviously the politeness level (or lack thereof) is appropriate. But even in extremely casual conversations between close friends, this could come across as rude or ignorant if overused.

A similar expression is "verb. plain non-past + *n* + *ja nai* + *no*." This is mainly used by female speakers. It is often used when mothers tell their kids not to do something. Again, this is a very strong expression, used to scold an inferior or instill fear in them. It's just the female equivalent of "verb. plain non-past + *n* + *ja nai*."

### Formation:

Verb. plain non-past + *n* + *ja nai*

走るんじゃない *hashiru n ja nai*; don't run

### Examples:

こんなところで寝るんじゃない (じゃねー) ! 自分のベッドへ行け!

*Konna tokoro de neru n ja nai (ja nē)! Jibun no beddo e ike!*

Don't sleep here! Go to your bed!

俺の携帯、見るんじゃない (じゃねー) !

*Ore no keitai, miru n ja nai (ja nē)!*

Don't peek at my cell phone!